

## Mit dem Fahrrad unterwegs

Entdecken Sie unsere Erlebnisse rund um KRABAT auch per Rad...

03.10.2024



11.10.2024



## Witajće k nam! Herzlich willkommen!



Kaum eine Sagengestalt fasziniert und begeistert so viele Menschen, wie der sorbische Zauberer KRABAT, der sogar einer ganzen Region seinen Namen gibt. Die KRABAT-Region liegt zwischen Hoyerswerda, Kamenz und Bautzen im Osten Sachsens. So ist es nicht verwunderlich, dass Marco Kreuzpainter die KRABAT-Sage 2008 neu verfilmte und dieser Kinofilm zu einem Kassenschlager wurde.

Der KRABAT e.V. engagiert sich seit seiner Gründung 2001 für die regionale Entwicklung der Oberlausitz in den Bereichen Brauchtum, Tradition, Kultur, Tourismus und Wirtschaft. Dabei kommt der Förderung der obersorbischen Sprache eine besondere Rolle zu. Genau diese Einzigartigkeit wird in der zweisprachigen Region wahrhaftig gelebt und erfahrbar gemacht z.B. durch die KRABAT-Woche. Jene zeigt mit einer Vielzahl von unterschiedlichen Veranstaltungen und einem breiten Angebot an Mitmach-Aktionen, dass die Region viel zu bieten hat, immer mehr zusammenwächst und neue Wege geht.

Seien auch Sie herzlich Willkommen und lassen Sie sich von den Geschichten über KRABAT und den kroatischen Obristen Johann von Schadowitz verzaubern! Entdecken Sie die Schönheit unserer zweisprachigen Lausitz, lebendiges Brauchtum und gelebte Tradition in der heutigen Zeit. Genießen Sie köstliche KRABAT-Produkte und lassen Sie sich vom „Guten Geist KRABAT“ anstecken!

## Zur sorbischen Textübersetzung:



## Das aktuelle "Programm" ist hier jederzeit einsehbar:



## Partner und Unterstützer:

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

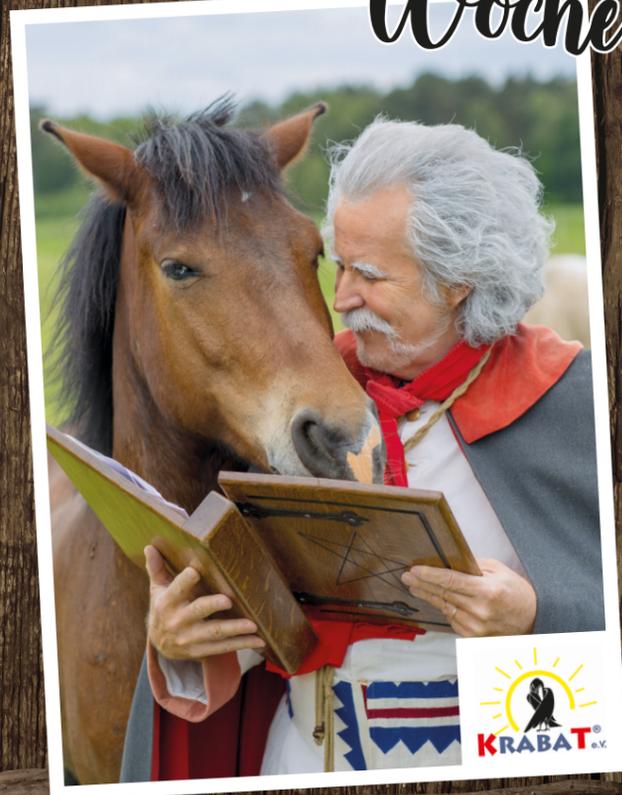


Medienpartner  
**WOCHENKURIER**

## Impressum

Herausgeber: Krabat e.V., Hauptstraße 9, 01920 Nebelschütz, [www.krabat-region.de](http://www.krabat-region.de) Auflage: 7.000 Exemplare Titelfoto: lausitz-focus Fotos: Adobe Stock Layout: WochenKurier/Yvonne Simmang Redaktion: Steffen Mühl, Vereinsvorsitzender KRABAT e.V., Simone Kurth, Projektkoordinatorin Druck: Druckhaus Scholz Hoyerswerda

# DAJĆE SO ZAKUZŁAĆ LASSEN SIE SICH VERZAUBERN KRABATOWY TYDŹEŃ KRABAT Woche



## 03. bis 13.10.2024

Mjez Budyšinom, Kamjencom a Wojerecami  
Zwischen Bautzen, Kamenz und Hoyerswerda

## Veranstaltungen

Die KRABAT-Woche findet unter der Schirmherrschaft von Landrat Udo Witschas statt.

### DONNERSTAG, 03.10.2024

- 5 Hoffest auf dem KRABAT-Hof Eutrich | Eröffnung der KRABAT-Woche | Beginn ab 10:00 in Eutrich [www.krabathof.de](http://www.krabathof.de)
- 6 Fischerfest am Großteich | im Rahmen der Lausitzer Fischwochen | 09:00 bis 19:00 in Deutschbaselitz [www.campingplatz-deutschbaselitz.com](http://www.campingplatz-deutschbaselitz.com)
- 7 Familiennachmittag\* im Geiste KRABATs im Steinbruch 14:00 bis 18:00 in Miltitz | [www.steinleicht.de](http://www.steinleicht.de)

### FREITAG, 04.10.2024

- 11 KuhFührung\* auf den Spuren von Schadowitz Nachhaltige Landwirtschaft und regionale Wirtschaftskreisläufe | 09:30 bis 12:30 in der KRABAT-Milchwelt Kotten | [www.krabat-milchwelt.de](http://www.krabat-milchwelt.de)
- 1 ErnteDankTanz\* im VISA VIS | Brauchtum, Tradition vs. Moderne mit den Popsorben, KRABAT und seinem Schreiber | 17:00 bis 24:00 im VISA VIS Hoyerswerda [www.lausitzhalle.de](http://www.lausitzhalle.de); [www.familienregion-hoy.de](http://www.familienregion-hoy.de)

### SAMSTAG, 05.10.2024

- 2 Erntedankfest\* in der KRABAT-Mühle | 10:00 bis 18:00 in Schwarzkollm | [www.krabat-muehle.de](http://www.krabat-muehle.de)
- 14 Bautzener Herbstfest | mit Herbstmarkt 10:00 bis 18:00 in der Innenstadt Bautzen [www.bautzenerleben.de/innenstadtverein/verein](http://www.bautzenerleben.de/innenstadtverein/verein)
- 4 KRABAT-Familientag\* im HAUS DER 1000 TEICHE Schattentheater | 15:00 bis 18:00 in Wartha (Malschwitz) [www.haus-der-tausend-teiche.de](http://www.haus-der-tausend-teiche.de)
- 14 Geschichten vom Wasser\* | in sorbischer Sprache nach Jurij Bržan mit Simultanübersetzung 19:30 im Sorbischen National-Ensemble in Bautzen [www.ansambl.de](http://www.ansambl.de)

### SONNTAG, 06.10.2024

- 2 Erntedankfest\* in der KRABAT-Mühle | 10:00 bis 18:00 in Schwarzkollm | [www.krabat-muehle.de](http://www.krabat-muehle.de)
- 16 Kürbis-Herbstmarkt\* (Handwerker- und Bauernmarkt) im Sorbischen Kulturzentrum | 10:00 bis 17:00 in Schleife | [www.sorbisches-kulturzentrum.de](http://www.sorbisches-kulturzentrum.de)

### MONTAG, 07.10.2024

- 12 Führung durch den Zeiŕighof\* | mit Besichtigung der Ausstellung | 14:00 bis 18:00 im Zeiŕighof | [www.zeisighof.de](http://www.zeisighof.de)
- 5 Lagerfeuergeschichten\* mit KRABAT und dem Schreiber 19:00 KRABAT-Hof Eutrich | [www.krabathof.de](http://www.krabathof.de)

### DIENSTAG, 08.10.2024

- 14 KRABAT zu Besuch im Sorbischen Museum\* | 10:00 bis 11:30 „KRABAT. Zwischen Mythos und Mensch“ | 14:00 bis 16:00 „Der Zauberlehrling KRABAT“ (Familienführung mit Bastelangebot) in Bautzen | [www.sorbisches-museum.de](http://www.sorbisches-museum.de)
- 13 Die KRABAT-Milchwelt zu Gast bei Herzogs\* gemeinsam mit dem Schwarzen Müller | 18:00 in Herzogs Restaurant mit 5 Gänge-Menü | [www.herzogs-lohsa.de](http://www.herzogs-lohsa.de)

### MITTWOCH, 09.10.2024

- 4 Auf Augenhöhe mit Karpfen und Co.\* im HAUS DER 1000 TEICHE | 10:00 in Wartha (Malschwitz) [www.haus-der-tausend-teiche.de](http://www.haus-der-tausend-teiche.de)
- 3 Tradition, Kräuter und Lutkis in der Schrotholzscheune\* 11:00 bis 18:00 in Bergen [www.schrotholzscheune-pattoka.de](http://www.schrotholzscheune-pattoka.de)

### DONNERSTAG, 10.10.2024

- 14 KRABAT zu Besuch im Sorbischen Museum\* | 10:00 bis 12:00 „Der Zauberlehrling KRABAT“ (Erlebnisprogramm mit Zaubershow) in Bautzen | 14:00 bis 15:30 „KRABAT. Zwischen Mythos und Mensch“ | [www.sorbisches-museum.de](http://www.sorbisches-museum.de)
- 10 Eine Stadtführung mit KRABAT und dem Schreiber entlang der Schadowitz-Erlebnistour | 14:00 bis 16:00 Treffpunkt an der Schadowitz-Bank in Wittichenau [www.meister-krabat.de](http://www.meister-krabat.de) [www.familienforschung-sachsen.de](http://www.familienforschung-sachsen.de)

- 10 Ausstellung von und mit Jörg Tausch | 14:00 bis 18:00 im großen Saal im Jakubetzstift | [www.stuck-arts.de](http://www.stuck-arts.de) [www.jakubetzstift.de](http://www.jakubetzstift.de)

### FREITAG, 11.10.2024

- 15 Tag der offenen Tür im KRABAT-Büro 08:30 bis 12:30 in Nebelschütz | [www.krabat-region.de](http://www.krabat-region.de)
- 9 Klosterführung St. Marienstein\* in Panschwitz-Kuckau 14:30 Treffpunkt Löwenbrunnen | [www.marienstein.de](http://www.marienstein.de)
- 8 KRABAT! Alles kein Zufall! Der KRABAT-Code! mit Wolfgang Kraus | 17:00 bis 18:30 in KRABATs Neuem Vorwerk in Groß Särchen | [www.meister-krabat.de](http://www.meister-krabat.de)
- 10 Kultur in Kulow\* | Weinverkostung mit der Band "Fünf an der Feier" vom Heimat- und Kulturring Wittichenau e.V. 19:00 bis 22:00 im Jakubetzstift | [www.jakubetzstift.de](http://www.jakubetzstift.de)

### SAMSTAG, 12.10.2024

- 11 Erntedank- und Kirmesmarkt | in der KRABAT-Milchwelt 10:00 in Kotten | [www.krabat-milchwelt.de](http://www.krabat-milchwelt.de)
- 10 Vogelausstellung im Saal "Zum Alten Bahnhof" | 10:00 bis 17:00 in Wittichenau | [www.wittichenau.de/veranstaltung](http://www.wittichenau.de/veranstaltung)

### SONNTAG, 13.10.2024

- 10 Erntedank Gottesdienst St. Marie Himmelfahrt 08:30 Obersorbisch | 10:00 Deutsch in Wittichenau [www.st-mariae-himmelfahrt-wittichenau.de](http://www.st-mariae-himmelfahrt-wittichenau.de)
- 10 Vogelausstellung im Saal "Zum Alten Bahnhof" | 10:00 bis 17:00 in Wittichenau | [www.wittichenau.de/veranstaltung](http://www.wittichenau.de/veranstaltung)
- 7 Abschluss KRABAT-Woche im Steinbruch\* Überraschungsprogramm | 14:00 bis 18:00 in Miltitz [www.steinleicht.de](http://www.steinleicht.de)

Das ausführliche "Programm" und weitere Informationen unter [www.krabat-region.de](http://www.krabat-region.de) (Änderungen vorbehalten)

\* Veranstaltungen mit Kulturbeitrag, Voranmeldung und/ oder begrenzten kostenpflichtigen Tickets



**LEGENDE**

- Informationsstelle
- Übernachtung
- Gaststätte
- Museum
- Denkmal, Sehenswürdigkeit
- Kirche, Schloss
- Teichwirtschaft
- Töpferei, Hofladen
- Mühle, Wassermühle
- Spielplatz
- Campingplatz
- Freibad/Badestelle, Hallenbad
- Aussichtspunkt, Schutzhütte
- öffentliche Toilette
- Infotafel zum KRABAT-Radweg
- Fahrradservice, Ladesäule
- Standort
- Entfernung

**1** Hoyerswerda / Wojerecy  
04.10.24  
familienregion-hoy.de

**2** Schwarzkollm / Čorný Chołmc  
05. / 06.10.24  
krabat-muehle.de

**3** Bergen / Hory  
09.10.24  
schrotholz-scheune-pattoka.de

**4** Malschwitz / Malešecy  
05. / 09.10.24  
haus-der-tausend-teiche.de

**5** Eutrich / Jitk  
03. / 07.10.24  
krabathof.de

**6** Deutschbaselitz / Němske Pazlicy  
03.10.24  
campingplatz-deutschbaselitz.com

**7** Miltitz / Miłočicy  
03. / 13.10.24  
steinleicht.de

**8** Groß Särchen / Wulke Žďary  
11.10.24  
meister-krabat.de

**9** Panschwitz-Kuckau / Pančicy-Kukow  
11.10.24  
marienstern.de

**10** Wittichenau / Kulow  
10. / 11. / 12. / 13.10.24  
wittichenau.de

**11** Kotten / Kočina  
04. / 12.10.24  
krabat-milchwelt.de

**12** Zeißig / Čísk  
07.10.24  
zeissighof.de

**13** Lohsa / Łaz  
08.10.24  
herzogs-lohsa.de

**14** Bautzen / Budyšin  
04. / 05. / 08. / 10.10.24  
ansambl.de; sorbisches-museum.de

**15** Nebelschütz / Njebjelčicy  
11.10.24  
krabat-region.de

**16** Schleife / Släpe  
06.10.24  
sorbisches-kulturzentrum.de

**14** BAUTZEN Budyšin